

Berichtigung

Objektyp: **Corrections**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **1-5 (1947-1949)**

Heft 8

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

The chairs shown are characterized by the uncompromising and consistent separation of frame and upholstery into two elements independent in respect of their function, design and manufacture. Seat and back, i. e., the parts with which the sitter is in direct contact, are upholstered. The metal frame is only the supporting element and its function is to hold the upholstery in its appointed position.

Bedroom Furniture (page 32)

The beds, the heads of which are cut out of a plywood sheet, are elegant and the steel tube legs supporting them give them lightness and create an impression of floating. Instead of the conventional chest-of-drawers a bureau was designed in order to gain more room for the accommodation of linen, underclothes, etc. The usual metal handles have been replaced by plywood, bent concave and affixed to the front of the individual drawers.

All-purpose shelf (page 33)

The vertical shelf supports consist of two separate parts placed back to back and bolted together. The length of the shelves is determined by their purpose, and thus the shelf permits of widest application. Thanks to its construction it is light and transparent, and avoids the massive heaviness usually associated with other shelves. The assembly is simple and fool-proof.

Manufacture, Sale and Repetition Production of Furniture in the US (page 34)

With its two large markets, "American Furniture Mart" and "Merchandise Mart" Chicago is the pivotal point of US economy as a marketing centre of the furniture industry, the manufacturing centre of which lies in the heart of the State of Michigan.

Retailers and department stores in the US calculate a considerably higher margin on the cost price of furniture than is usual in Switzerland. The increased purchase prices naturally have a considerable influence upon manufacture and sales. The manufacture of a so-called low-cost piece thus seems to be barred. Despite this, a simple S-shaped dining-room chair made of chromium-plated steel tubing with upholstered seat and back can be purchased for \$2 in the retail trade, while the manufacturing cost must not exceed \$0.50.

The costs at the beginning of repetition production are vast; they comprise the acquisition of new machines and tools and training of specialists for each operation. For this reason, the manufacture of new types is often dispensed with and the production of old models with assured sales continued.

A report issued by Merchandise Mart in 1947 clearly reflects the fluctuations in the sales of furniture caused by fashion both in respect of style and the wood and colours. In 1943 the production of walnut furniture was 13 %, 1947 as much as 34 %; mahogany being reduced in the same period by 20 % to a mere 26 % of the total production. In the same period maple decreased by 32 %. Today the majority of the woods used are light, such as birch and light oak. This trend is largely due to the spread of modern furniture.

In 1948 the most popular style was "modern", then "unstyled" or "conventional", 18th century, Colonial, Federal Victorian. The quota of "modern" furniture in 1946 was 25 %, while it represents between 45 and 60 % of the total production today.

This style, which is called "contemporary" in the US, has a vast spread today. Only a few years ago firms endeavoured to suppress the modern trend, but when they failed to do so, they were forced to switch part of their production over to contemporary furniture. This success is partly due to the unremitting and consistent work of the Architecture Department of the Museum of Modern Art in New York, which influences wide sections of the population by exhibitions, competitions, books, etc.

Today contemporary furniture sells more easily since approximately 30 selling organizations exist which specialize exclusively in this type. The increase of sales possibilities encourages the factories with small production capacity to manufacture modern furniture in simplified types.

The large furniture factories are continually engaged in experimenting with new materials and designs, such as seat designs made of plywood, plastics and sheet metal. The number of models and methods enabling them to be repetition-produced is still very limited. The spread of contemporary furniture depends on whether good models can be manufactured at low cost.

Cardboard and Plastic Chairs (pages 34—35)

Designed by Students of the Institute of Design, Illinois, Institute of Technology, Chicago.

The Institute of Design is at present engaged in experiments for the development of new methods for the manufacture of chairs. New glazed concrete moulds are developed for low-pressure moulding, and they require a soft moulding material of high tensile strength, such as cardboard. By gluing two or three layers of this material together, an absolutely adequate strength of the seat is obtained.

Bending and folding the flat sheet material produce new structural qualities. A single, accurately designed cut-out suffices for the production of the three-dimensional form of the chair.

James Prestini (page 40)

Prestini elaborates the shape of the bowl with a stupendous sensitiveness for the material until it has acquired absolute perfection. The perfection of shape goes hand in hand with Prestini's manual precision. His work shows complete harmony between the purity of form, the elaborateness of creation and a "feeling" for the material.

Florence Forst (page 41)

Florence Forst endeavours to achieve a departure from traditional table-service conventions by creating novel crockery designs. These touch a personal note and are specially adapted to modern trends, such as the predilection for narrow tables, e. g., the breakfast bar, and are ideal when the number of tables in the household is restricted to a minimum.

Übersetzungen:

Fransösisch: Walter Marti, Zürich
Englisch: Dr. Eberhard, Zürich

Eingegangene Bücher:

Kooperativa Förbundets Arkitektkontor (Eskil Sundahl, Ingrid Johansson, Torbjörn Olsson, Olof Thunström):

«Swedish Cooperative Union and Wholesale Society's Architects' Office 1925—1949 / Part 2»

Herausgeber Sven Silow

Verlag Kooperativa Förbundets Bokförlag, Stockholm 1949

191 Seiten mit vielen Fotos, Zeichnungen und farbigen Abbildungen.
Preis Schwed. Kr. 18.—.

Das Buch gliedert sich in die Kapitel: Ziele und Tätigkeit des Kooperativa Förbundets Arkitektkontor, Inneneinrichtungen, Fragen der Innenraumgestaltung, Wettbewerbe, Siedlungsbau. —

Vor einem Jahrhundert begann sich die Veränderung des Lebensstils, der Gebräuche und Gewohnheiten des schwedischen Konsumenten abzuzeichnen. Diese Veränderung war das Resultat der industriellen Umwälzung, welche mit einer ungeheuren Dynamik das alte patriarchalische Handwerk als tragende Schicht der schwedischen Wirtschaft zerstörte und eine Krise des gesamten menschlichen Seins herausführte. Die Folge dieser Umwälzung war gleichzeitig die Auflösung des alten Haushaltssystems der Selbstversorgung. Die Zerstörung der breiten ökonomischen Basis des Handwerkers führte dazu, daß dieser nicht mehr in der Lage war, seinen Gesellen die nötige Unterkunft und Verpflegung zu sichern. Der Untergang des Gildensystems brachte weittragende Veränderungen in der sozialen Struktur des gesamten Landes. Das natürliche Verhältnis des Meisters zu seinen Gesellen wurde radikal umgestaltet.

In diesen Zeitpunkt der Umschichtungen der gesellschaftlichen Situation fällt die Gründung der schwedischen Konsumvereine, welche innert kurzer Zeit großen und schwierig zu lösenden Problemen gegenüberstan-

den. Ursprünglich zum Zweck der Vermittlung von Konsumgütern begründet, sahen sich die Genossenschaften bald den wesentlich komplizierteren Fragen des Wohnbaues gegenübergestellt und mußten sich mit der Lösung von Unterkunftsfragen für die aus ihrer natürlichen Bindung herausgerissenen Handwerksgelesen befassen. Die erste Baugesellschaft in Schweden wurde 1872 in Göteborg gegründet. Im darauffolgenden Jahre folgte Stockholm mit der Gründung einer weiteren Baugenossenschaft, aber es war offensichtlich, daß der Weg schwierig war, weil die Lösung der Probleme der Nahrungsverteilung und später der Lebensmittelproduktion alle verfügbaren Kräfte absorbierte. Durch die Konzentrierung der industriellen Produktion in den Städten und die daraus resultierende Ansammlung von Menschenmassen entstanden enorme Aufgaben in der Beschaffung von Unterkünften. Deshalb wurde es als notwendig erachtet, die Wohnbaugenossenschaften so selbständig wie möglich sich entwickeln zu lassen. Diese Entfaltung wurde jedoch durch ein Gesetz behindert, welches nur Aktiengesellschaften den Besitz und das Bauen von Mietshäusern gestattete. Bis 1896 stagnierte deshalb die Entwicklung dieser bereits über 20 Jahren bestehenden Baugenossenschaften.

Die eigentliche Entfaltung der Bautätigkeit begann erst nach dem ersten Weltkrieg. Im Jahre 1924 wurde das «Architects' Office» gegründet, welches eine große Tätigkeit der Planung und der Organisation des Wohnbaues entwickelte. Das Wohnen wurde nach völlig neuen Gesichtspunkten geplant. Wohnen und Planen traten in den Mittelpunkt des öffentlichen Interesses und wurden zu den Hauptfaktoren des gemeinschaftlichen Willens der Gesellschaft. Die gesunde Wohnung war eine selbstverständliche Forderung aller Gesellschaftsschichten. Die damalige Prosperität der schwedischen Wirtschaft und die daraus resultierende Hebung des Lebensstandards der Bevölkerung kam dieser Forderung weitgehend entgegen. Die Bautätigkeit wuchs und große Wohnbauprogramme wurden verwirklicht.

Die Tätigkeit der schwedischen Baugenossenschaften hat wesentlich dazu beigetragen, die Entstehung von Elendsquartieren, wie sie in vielen europäischen Großstädten vorhanden sind, zu verhindern und ist deshalb zu einem sozialen Faktor von weittragender Bedeutung geworden. Vielleicht befriedigen uns nicht alle Formen der ästhetischen Entwicklung der Wohnbautypen; die Verpflichtung gegenüber dem alten, heimatlichen Stil des Wohnbaues scheint eine gewisse Hemmung für die Ausbreitung der modernen Architektur in Schweden zu sein. Ansätze dazu sind jedoch durchaus vorhanden, wie einige interessante Beispiele dies dokumentieren. R. P. L.

Ein weiterer Band «Swedish Cooperative Union and Wholesale Society's Architects' Office 1925—1949 / Part 1», ebenfalls im Kooperativa Förbundets Bokförlag in Stockholm erschienen, behandelt die Tätigkeit der schwedischen Konsumgenossenschaften auf den Gebieten des Baues von Läden, Warenhäusern, Restaurants, Industrieanlagen, Lagerhäusern usw. Auf 164 Seiten ist diese Arbeit des «Ar-

chitects' Office» (Chefarchitekt Eskil Sundahl) durch eine reiche Dokumentation überzeugend dargestellt.

R. P. L.

Moderne Schweizer Architektur 1925—1945, herausgegeben von Max Bill, Zürich. Verlag Karl Werner A.G., Basel. 208 Seiten. 75 Beispiele auf losen Kunstdrucktafeln. Preis Fr. 42.—.

Alexander Koch: *Ladenbauten*. Äußere und innere Gestaltung. Geschäftshäuser. Schaufenster. Verlagsanstalt Alexander Koch GmbH., Stuttgart 1950. 128 Seiten.

Roberto Aloi: *Esempi di Arredamento Moderno di tutto il Mondo*. Tavoli. Tavolini. Carrelli. Verlag Ulrico Hoepli, Milano. 257 Abbildungen.

Cino Calcaprina: *Planificación Regional*. Enfoque de un plan para la vida del noroeste Argentino.

Cino Calcaprina und Enrique Tedeschi: *Urbanismo con Legislación*. El Problema legislativo de la penificación urbana y rural.

Verlag: Universidad Nacional, Tucuman. Instituto de Arquitectura y Urbanismo 1950. Broschiert, 89 bzw. 85 Seiten.

Eingegangene Zeitschriften:

L'Habitation Revue d'Etude et d'Information de l'Institut National pour la Promotion de l'Habitation, Bruxelles.

L'Industrialisation du Bâtiment Progrès et Réalisations en France. Numéro spécial Mars 1950 des Editions du Moniteur des Travaux Publics et du Bâtiment, Paris.

Spazio Rassegna mensile delle arti e dell'architettura diretta dall'architetto Luigi Moretti. Anno 1, Numero 1, Luglio 1950, Roma.

Architetti Rassegna bimestrale di Architettura urbanistica e arredamento. Anno 1, Numero 1, Aprile 1950. Editrice C.I.P.E., Firenze.

Building Digest, Vol. X. No 4, April 1950. A publication of the Leonard Hill Technical Group. Published by The Stratfort Preß Limited, London.

Liste der Photographen:

- S. 1—3 Arnaou-Overseas-Press, Ltd., Rio de Janeiro / Zürich
- S. 4—5 Herman Claasen, Köln
- S. 6—7 Hedrich-Blessing Studio, Chicago
- S. 8—9 Estudio Fotográfico Comercial Canals, Montevideo
- S. 16, 18 rechts, 19 oben Ezra Stoller, New York
- S. 17 Walker Art Center, Minneapolis
- S. 18 links: G. M. Ryan Studio, Minneapolis
- S. 20 oben, 22 und 25 unten: Ezra Stoller, New York
- S. 20 unten: L. Checkman, Jersey City
- S. 24 Howard Sochurek, New York
- S. 25—29, S. 52: Bernhard Moosbrugger, Zürich
- S. 40 oben, links u. rechts: Armour Research Foundation, Chicago
- S. 40 Mitte Barbara Morgan, Chicago
- S. 40 unten Norman Bartley, Chicago
- S. 41 Frank Levstik, Chicago

Berichtigung: Das in Nummer 7 besprochene Buch von Reichow: *Organische Stadtbaukunst*, ist im Verlag Georg Westermann, Braunschweig (Generalvertretung für die Schweiz: Verlag Hans Albisser, Zürich, Weinbergstraße 15), erschienen.